

## رساله اول پولس رسول به تسالونیکان

پولس و سلوانس و تیموتائوس، به کلیسای تسالونیکان که در خدای پدر و عیسی مسیح خداوند میباشید.  
فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند با شما باد.

### شکرگزاری

پهلوسته در باره جمیع شما خدا را شکر می کنیم و دائم در دعا های خود شمارا ذکر می نمایم، چون اعمال ایمان شما و محنت محبت و صبر امید شمارا در خداوند ما عیسی مسیح در حضور خدا و پدر خود یاد می کنیم.

زیرا کهای برادران وای عزیزان خدا، از برگزیده شدن شما مطلع هستیم، زیرا که انجیل ما بر شما محض سخن وارد نشده، بلکه با قوت و روح القدس و یقین کامل، چنانکه میدانید که در میان شما بخاطر شما چگونه مردمان شدیم.  
۶ و شما به ما و به خدا و نداقتانم و دید و کلام را در زحمت شدید، با خوشی روح القدس پذیرفتید،

به حدی که شما جمیع ایمانداران مکادونیه و اخائیه را نمونه شدید، بنوعی که از شما کلام خداوند نه فقط در مکادونیه و اخائیه نواخته شد، بلکه در هر جا ایمان شما به خدا شیوع یافت، بقسمی که احتیاج نیست که ما چیزی بگوئیم، زیرا خود ایشان در باره ما خبر میدهند که چه قسم وارد به شما شدیم و به چه نوع شما را تنها به سوی خدا بازگشت کردید تا خدای حی حقیقی را بندگی نمایید، و تا پسرا و از آسمان انتظار بکشید که او را از مردگان بر خیزانید، یعنی عیسی که ما را از غضب آینده میرهاند.

### خدمات پولس در تسالونیکان

زیرا ای برادران، خود میدانید که ورود ما در میان شما باطل نبود.  
۲ بلکه هر چند قبل از آن در فیلیپ زحمت کشیده و بی احترامی دیده بودیم، چنانکه اطلاع

دارید، لیکن در خدای خود دلیری کردیم تا انجیل خدارا با جِد و جهد شدید به شما اعلام نماییم.

۳ زیرا که نصیحت ما از گمراهی و خباثت وریا نیست، بلکه چنانکه مقبول خدا گشتیم که وکلای انجیل بشویم، همچنین سخن میگوییم و طالب رضامندی مردم نیستیم، بلکه رضامندی خدایی که دلهای ما را می آزماید.

۵ زیرا هرگز سخن تملقا میزن گفتیم، چنانکه میدانید، و نه بهانه طمع کردیم، خدا شاهد است؛ و نه بزرگی از خلق جستیم، نه از شما و نه از دیگران، هر چند چون رسولان مسیح بودیم، میتوانستیم سنگین باشیم.

۷ بلکه در میان شما به ملایمت بسر میبردیم، مثل دایه‌های که اطفال خود را میپرورد. ۸ بدین طرز شایق شما شده، راضی میبودیم که نه همان انجیل خدارا به شما دهیم، بلکه جانهای خود را نیز از بس که عزیز ما بودید.

۹ زانو کهای برادران محنت و مشقت ما را یاد میدارید زیرا که شبانه روز در کار مشغول شده، به انجیل خدا شمارا موعظه میکردیم که مباد ابر کسی از شما بار نهم.

شما شاهد هستید و خدا نیز که به چه نوع با قد و سیت و عدالت و بیعیبی نزد شما که ایماندار هستید رفتار نمودیم.

۱۱ چنانکه میدانید که هر یکی از شما را چون پدر، فرزندان خود را نصیحت و دلداری مینمودیم،

و وصیت میکردیم که رفتار بکنید بطور شایسته خدایی که شما را به ملکوت و جلال خود میخواند.

۱۳ و از انجهد ما نیز دائم خدا را شکر میکنیم که چون کلام خدارا که از ما شنیده بودید یافتید، آن را کلام انسانی نپذیرفتید، بلکه چنانکه فی الحقیقه است، کلام خدا که در شما که ایماندار هستید عمل میکند.

۱۴ زیرا کهای برادران، شما اقتدا نمودید به کلیساهای خدا که در یهودیه در مسیح عیسی

میباشند، زیرا که شما از قوم خود همان زحمات را کشیدید که ایشان نیز از بهر خود دیدند، که عیسی خداوند و انبیای خود را کشتند و بر ما جفا کردند؛ و ایشان ناپسند خدا هستند و مخالف جمیع مردم،

و ما را منع میکنند که به امتهاسنخ بگوییم تا نجات یابند و همیشه گناهان خود را بریز میکنند، اما منتهای غضب ایشان را فرو گرفته است.

### اشتیاق پولس برای دیدن تسالونیکان

لیکن ما ای برادران، چون بقدر ساعتی در ظاهر نه در دل از شما مجبور شدیم، به اشتیاق بسیار زیاد تر کوشیدیم تا روی شما را ببینیم.

۱۸ و بدین جهت یک دو دفعه خواستیم نزد شما بیاییم یعنی من، پولس، لیکن شیطان ما را نگذاشت.

۱۹ زیرا که چیست امید و سرور و تاج نغمه ما؟ مگر شما نیستید در حضور خداوند ما عیسی در هنگام ظهور او؟ زیرا که شما جلال و خوشی ماهستید.

پس چون دیگر شکیبایی نداشتیم، رضا بدین دادیم که ما را در ایتنانها و اگذارند. ۲ و تیموتاوس را که برادر ما و خادم خدا در انجیل مسیح است، فرستادیم تا شما را استوار سازد و در خصوص ایمانتان شما را نصیحت کند.

۳ تا هیچکس از این مصائب متزلزل نشود، زیرا خود میدانید که برای همین مقرر شده ایم. ۴ زیرا هنگامی که نزد شما بودیم، شما را پیش خبر دادیم که میباید زحمت بکشیم، چنانکه واقع شد و میدانید.

۵ لذا من نیز چون شکیبایی نداشتیم، فرستادم تا ایمان شما را تحقیق کنم مبادا که آن تجربه کننده، شما را تجربه کرده باشد و محنت ما باطل گردد.

### گزارش دلگرم کننده تیموتاوس

اما الحال چون تیموتاوس از نزد شما به ما رسید و مرزده ایمان و محبت شما را به ما رسانید و اینکه شما پیوسته ما را نیکو یاد میکنید و مشتاق ملاقات ما میباشید، چنانکه ما نیز شایق شما هستیم،

لذا ای برادران، در همه ضیق و مصیبتی که داریم، از شما به سبب ایمانتان تسلی یافتیم.  
 ۸ چونکه الان زیست میکنیم، اگر شما در خداوند استوار هستید.

۹ زیرا چه شکرگزاری به خدا توانیم نمود به سبب این همه خوشیای که به حضور خدا در باره شما داریم؛

که شبانه روزی شمار دعا میکنیم تا شمار او بر ملاقات کنیم و نقص ایمان شمارا به کمال رسانیم.

۱۱ اما خود خدای یعنی پدر ما و خداوند ما عیسی مسیح راه ما را به سوی شما راست پیافورد.  
 ۱۲ و خداوند شمارا نمود هدو در محبت بایکدیگر و با همه افزونی بخشید، چنانکه ما شمارا محبت مینماییم،

تا دلهای شمارا استوار سازد، بیعیب در قدوسیت، به حضور خدا و پدر ما در هنگام ظهور خداوند ما عیسی مسیح، با جمیع مقدسین خود.

### زندگی مسیحی

خلاصهای برادران، از شما در عیسی خداوند استدعا و التماس میکنیم که چنانکه از ما یاقتهاید که به چه نوع باید رفتار کنید و خدا را راضی سازید، به همانطور زیاد تر ترقی نمایید.  
 ۲ زیرا امید ایند چه احکام از جانب عیسی خداوند به شما دادیم.

۳ زیرا که این است اراده خدای یعنی قدوسیت شما تا از زنا بپرهیزید.

۴ تا هر کسی از شما بداند چگونه باید ظرف خویشتن را در قدوسیت و عزت دریابد، و نه در هوس شهوت، مثل امتهایی که خدا را نمی شناسند.

۶ و تا کسی در این امر دست تطاول یا طمع بر برادر خود دراز نکند، زیرا خداوند از تمامی چنین کارها انتقام کشنده است.

۷ چنانکه سابق نیز به شما گفته و حکم کرده ایم، زیرا خدا ما را به ناپاکی نخوانده است، بلکه به قدوسیت.

۸ لهما هر که حقیر شمارد، انسان را حقیر نمی شمارد، بلکه خدا را که روح قدوس خود را به شما عطا کرده است.

امادر خصوص محبت برادرانه، لازم نیست که به شما بنویسم، زیرا خود شما از خدا آموخته شده‌اید که یکدیگر را محبت نمایید؛  
و چنین هم می‌کنید با همه برادرانی که در تمام مکادونیه میباشند. لیکنای برادران از شما التماس داریم که زیاد تر ترقی کنید.

۱۱ و حریص باشید در اینکه آرام شوید و به کارهای خود مشغول شده، به دستهای خویش کسب نمایید، چنانکه شمارا حکم کردیم،  
تا نزد آنانی که خارجاً بطور شایسته رفتار کنید و به هیچ چیز محتاج نباشید.

### بازگشت مسیح

امای برادران نمی خواهیم شما از حالت خوابیدگان بیدار شوید که مبادا مثل دیگران که امید ندارند، محزون شوید.

۱۴ زیرا اگر باور می کنیم که عیسی مرد و برخاست، به همینطور نیز خدا آنانی را که در عیسی خوابیده‌اند با وی خواهد آورد.

۱۵ زیرا این را به شما از کلام خدای گوئیم که ما که زنده و تا آمدن خداوند باقی باشیم بر خوابیدگان سبقت نخواهیم جست.

۱۶ زیرا خود خداوند با صدا و با آواز رئیس فرشتگان و با صور خدا از آسمان نازل خواهد شد و مردگان در مسیح اول خواهند برخاست.

آنگاه ما که زنده و باقی باشیم، با ایشان در برابر بار بوده خواهیم شد تا خداوند را در هوا استقبال کنیم و همچنین همیشه با خداوند خواهیم بود.

۱۸ پس بدین سخنان همدیگر را تسلی دهید.

امای برادران در خصوص وقتها و زمانها، احتیاج ندارید که به شما بنویسم.

۲ زیرا خود شما به تحقیق آگاهید که روز خداوند چون دزد در شب می‌آید.

۳ زیرا هنگامی که می‌گویند سلامتی و امان است، آنگاه هلاکت ایشان را ناگهان فرو خواهد گرفت، چون در دزدانه زن حامله را و هرگز دستگاری نخواهند شد.

۴ لیکن شما ای برادران در ظلمت نیستید تا آن روز چون دزد بر شما آید،

- زیرا جمیع شما پسران نور و پسران روز هستید، از شب و ظلمت نیستیم.  
 ۶ بنابراین مثل دیگران به خواب نرویم بلکه بیدار و هشیار باشیم.
- ۷ زیرا خوابیدگان در شب میخوابند و مستان در شب مست میشوند.
- ۸ لیکن ما که از روز هستیم، هشیار بوده، جوشن ایمان و محبت و خود امید نجات را پوشیم.
- ۹ زیرا خدا ما را تعیین نکرد برای غضب بلکه بجهت تحصیل نجات، بوسیله خداوند ما عیسی مسیح،  
 که برای ما مردتا خواهد بیدار باشیم و خواه خوابیده، همراه وی زیست کنیم.
- ۱۱ پس همدیگر را تسلی دهید و یکدیگر را بنا کنید، چنانکه هم میکنید.
- نصایح عملی**
- اما ای برادران به شما التماس داریم که بشناسید آنانی را که در میان شما زحمت میکشند و پیشوایان شما در خداوند بوده، شمارا نصیحت میکنند.
- ۱۳ و ایشان را در نهایت محبت، به سبب عملشان محترم دارید و بایکدیگر صلح کنید.
- ۱۴ لیکن ای برادران، از شما استدعا داریم که سرکشان را تنبیه نمایید و کوتاه دلان را دلداری دهید و ضعفا را حمایت کنید و با جمیع مردم تحمل کنید.
- ۱۵ زنهاری کسی با کسی به سزای بدی بدی نکند، بلکه دائم بایکدیگر و با جمیع مردم در پی نیکویی بکوشید.
- پیوسته شادمان باشید.
- ۱۷ همیشه دعا کنید.
- ۱۸ در هر امری شاکر باشید که این است اراده خدا در حق شما در مسیح عیسی.
- ۱۹ روح را اطفام کنید.
- ۲۰ نبوتها را خوار بشمارید.
- ۲۱ همه چیز را تحقیق کنید، و به آنچه نیکو است متمسک باشید.
- ۲۲ از هر نوع بدی احتراز نمایید.
- اما خود خدای سلامتی، شما را بالکل مقدس گرداناد و روح و نفس و بدن شما تمام بیعیب

- محفوظ باشد در وقت آمدن خداوند ماعیسی مسیح.
- ۲۴ امین است دعوت کننده شما که این راهم خواهد کرد.  
ای برادران، برای مادعا کنید.
- ۲۶ جمیع برادران را به بوسه مقدسانه تحیت نمایید.
- ۲۷ شما را به خداوند قسم میدهم که این رساله برای جمیع برادران مقدس خوانده شود.  
فیض خداوند ماعیسی مسیح باشما باد آمین.

قدیم ترجمہ

**The Old Persian Version of the Holy Bible in the Persian  
language of Iran**

Public Domain

Language: فارسی (Persian)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on Apr from source files dated Aug  
cf233a-073b-5751-ab25-e35dacee289f